

فحص الثدي بالأشعة

BREAST SCREENING

هل أحتاج حقاً إلى تصوير الثدي بالأشعة؟ (Do I Really Need a Mammogram?)

ما هي الصورة التشخيصية للثدي بالأشعة؟ (What is a diagnostic mammogram?)

الصورة التشخيصية للثدي بالأشعة هي عبارة عن صورة خاصة تؤخذ للثدي بالأشعة السينية حيث توفر صوراً أكثر من الصورة العادية للثدي بالأشعة. ويمكن استخدامها لفحص التغيرات التي يتم اكتشافها أثناء عمل صورة عادية للثدي بالأشعة بشكل أكثر دقة. ويتم استخدامها أيضاً مع النساء اللاتي قمن بعمليات زرع بالثدي والنساء المصابات بالفعل بسرطان الثدي والنساء اللاتي لديهن علامات على سرطان الثدي.

- ويمكن أن تتضمن العلامات المحتملة لسرطان الثدي على ما يلي:
- ظهور كتلة لحمية في الثدي أو تحت إبطك
 - انثناء الحلمة للداخل إن لم يكن هذا الانثناء مألوفاً
 - تقشر الحلمة أو نزفها أو ظهور طفح جلدي عليها
 - خروج إفراز من حلمة الثدي
 - ظهور نقر أو زيادة سمك الجلد في منطقة ما بالثدي

كيف أستعد للقيام بفحص عادي للثدي بالأشعة السينية؟ (How do I get ready for a screening mammogram?)

عند قيامك بتحديد موعد فحص الثدي بالأشعة السينية، من الممكن أن يُطرح عليك سؤال عن مكان وتاريخ آخر فحص للثدي بالأشعة قمت به.

- وفي يوم إجراء فحس الثدي بالأشعة:
- ارتدي ثوباً من قطعيتين حيث س يُطلب منك تعرية الجزء العلوي من الصدر لأعلى
 - لا تضعي أي مزيل لرائحة الإبط أو بودرة للجسم. فهذه الأشياء يمكن أن تؤثر على نتائج تصوير الثدي بالأشعة السينية

كيف يُجرى فحص الثدي العادي بالأشعة (How is a screening mammogram done?)

ستساعدك أخصائية فنية في إجراء فحص الثدي العادي بالأشعة. وعندما تقفين أمام وحدة تصوير الثدي بالأشعة السينية:

- سيستقر ثديك على لوح بلاستيكي يمكن ضبطه ليناسب طولك
- هناك لوح ثانٍ سيتم ضغطه على ثديك ليسط أنسجة الثدي بحيث يمكن ملاحظة أنواع الانحراف الصغيرة
- سيتم التقاط صورتين أشعة لكل ثدي: واحدة من أعلى والأخرى من أسفل وتستغرق العملية كلها حوالي 10 دقائق.

هل تصوير الثدي بالأشعة مؤلم؟ (Do mammograms hurt?)

تشعر بعض النساء بعدم الراحة بعد تصوير الثدي بالأشعة السينية. ويجده البعض الآخر مؤلماً بصورة يمكن احتمالها. ومن الضروري الضغط على الثدي للحصول على أفضل صورة ممكنة. ويستمر كل ضغط لبعض ثوانٍ فقط. وقد تجد النساء اللاتي تكون أثنائهن ضعيفة عادةً أن تصوير الثدي بالأشعة أكثر راحةً ما بين اليوم 7 واليوم 14 من الدورة الشهرية.

ما هي صورة الثدي بالأشعة؟ (What is a screening mammogram?)

صورة الثدي بالأشعة هي عبارة عن صورة عادية تؤخذ للثدي بالأشعة السينية. وصور الثدي بالأشعة أو الصور العادية للثدي بالأشعة عبارة عن إجراءات فحص روتينية تُجرى للنساء التي لا تبدو عليهن مشكلات بالثدي. ومن الممكن أن تؤدي إلى اكتشاف وجود شذوذ أو كتلة لحمية في الثدي بحجم أصغر من أن يُحس به.

لماذا تتسم صور الثدي بالأشعة بالأهمية؟ (Why are screening mammograms important?)

سيتم تشخيص إصابة واحدة تقريباً من كل 8 نساء في ألبرتا بسرطان الثدي على مدار حياتها. وصور الثدي بالأشعة هي أفضل طريقة للكشف عن سرطان الثدي مبكراً، حيث قد يعمل العلاج وقتئذ بشكل أفضل.

هل يجب أن أفحص الثدي بالأشعة؟ (Should I have a screening mammogram?)

يزيد خطر الإصابة بسرطان الثدي لدى المرأة مع تقدمها في العمر. ولا تحتاج النساء اللواتي أقل من 40 عاماً إلى فحص الثدي بالأشعة.

إذا كان عمرك ما بين 40 و49: تحدثي مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك بشأن خطر سرطان الثدي وحاجتك إلى فحص الثدي بالأشعة. وبالنسبة للنساء في هذه المرحلة العمرية، لا يبدو واضحاً بما فيه الكفاية إن كانت الفوائد المترتبة على تصوير الثدي بالأشعة السينية تفوق المخاطر.

إذا كان عمرك ما بين 50 و69، ولم تكن لديك مشكلات بالثدي، عليك بالقيام بفحص الثدي بالأشعة بانتظام. وقد أثبتت الأبحاث أن تصوير الثدي بالأشعة بانتظام يقلل من وفيات سرطان الثدي بالنسبة للنساء ما بين 50 و69.

إذا كان عمرك 70 سنة وأكثر: تحدثي مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك عما إذا كان يجب أن يكون تصوير الثدي بالأشعة جزءاً من الإجراءات الروتينية المتعلقة بصحة الثدي.

ولكن ماذا لو...	نعم	لا
• أشعر أنني أمتنع بالصحة وعدم وجود أعراض	✓	
• ليس في العائلة مصابات بسرطان الثدي	✓	
• لدي ثديان صغيران	✓	

لا تزالين بحاجة إلى...
فحص الثدي بالأشعة بانتظام.



القيام بتصوير الثدي بالأشعة بانتظام يُعد واحداً من أفضل طرق الكشف المبكر عن سرطان الثدي

قد تكون هذه الأنواع من السرطان من السرطانات بطيئة النمو. ولذلك إذا لم تقم النساء المصابات بهذه الأنواع من السرطان بالفحص، فربما لن يعرفن أبداً أنهن مصابات بالسرطان ولن يتلقين العلاج.

الفوائد

يعيش أكثر من 95% من النساء جيداً بعد خمس سنوات من اكتشاف إصابتهن بسرطان الثدي وعلاجهن مبكراً.

رغم أن صور الثدي بالأشعة لا تمنع سرطان الثدي، فإن صور الثدي بالأشعة بانتظام يمكنها:

- اكتشاف السرطان مبكراً حيث قد يعمل العلاج عندئذ بشكل أفضل
- اكتشاف الأورام الصغيرة بالثدي في الغالب قبل أن يشعرونها
- إتاحة الفرصة لأخصائي الأشعة لمقارنة صور الثدي بالأشعة السابقة والحالية للكشف عن أي تغييرات تظراً على الثدي
- تقليل الوفيات الناجمة عن سرطان الثدي بنسبة تبلغ 30% عند الجمع بينها وبين اختبارات الثدي الإكلينيكية

تذكري

تصوير الثدي بالأشعة هو أفضل طريقة للكشف عن سرطان الثدي مبكراً. وينتقد الكشف بالأشعة عن سرطان الثدي الأرواح.

ما هي النتائج الممكنة؟

(What are the possible results?)

نتيجة طبيعية: تشير النتيجة الطبيعية إلى عدم اكتشاف علامات على سرطان الثدي. ويحصل نحو 93% من النساء اللواتي يخضعن للفحص على نتيجة طبيعية.

نتيجة غير طبيعية: سيمثل السرطان مجموعة صغيرة فقط من النتائج غير الطبيعية التي يتم الحصول عليها؛ ولكن يجب فحص أي نتيجة غير طبيعية على الفور. وسيقوم مقدم الرعاية الصحية الخاص بك بالترتيب لأي اختبارات لازمة. ويمكن أن تشمل الاختبارات الأخرى على إجراء تصوير تشخيصي للثدي بالأشعة السينية أو موجات فوق صوتية أو خزعة. للاطلاع على مزيد من المعلومات حول النتائج غير الطبيعية لصور الثدي بالأشعة، انظر كتيبنا حول "فهم النتائج غير الطبيعية لصور الثدي بالأشعة"، المتاح في www.screeningforlife.ca أو الاتصال برقم 1-866-727-3926.

متى أعود لإجراء تصوير الثدي بالأشعة؟

(When do I return for a screening mammogram?)

إذا كان عمرك ما بين 40 و49: وقررت القيام بإجراء تصوير الثدي بالأشعة، عليك بإجراء هذا الفحص مرة كل سنة. يتكون الثدي من أنسجة دهنية وغذية. ويمكن أن تكون أنسجة الثدي لدى النساء الشابات أكثر كثافة (تحتوي على أنسجة دهنية أقل) ولذا لا يمكن ملاحظة أنواع السرطان الصغيرة بسهولة.

إذا كان عمرك ما بين 50 و69: عليك بإجراء الفحص كل سنتين، طبقاً لما تربيته مناسباً أنت ومقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

إذا كان عمرك 70 سنة أو أكثر: تحدثي مع مقدم الرعاية الصحية حول كيفية العودة لإجراء الفحص.

وبالإضافة إلى تصوير الثدي بالأشعة:

- تأكدي من فحص الثدي مبكراً بواسطة مقدم الرعاية الصحية كجزء من الفحص الطبي العام الذي تقومين به بانتظام.
- اعرفي ما هو طبيعي بالنسبة لك. أبلغني مقدم الرعاية الخاص بك إذا لاحظت أي تغييرات غير عادية تظراً على الثدي.

ما هي فوائد ومخاطر فحص الثدي بالأشعة؟

(What are the risks and benefits of screening?)

المخاطر*

- يمكن أن لا يظهر فحص الثدي بالأشعة أي علامات على وجود شيء غير طبيعي بالثدي برغم وجود سرطان الثدي.
- قد يحدث إنذاراً كاذباً لدى بعض النساء نظراً لكثافة صورة الثدي بالأشعة عن شيء غير طبيعي. ولكن بعد إجراء مزيد من الاختبارات (مثل صورة أشعة أخرى للثدي أو موجات فوق صوتية أو خزعة)، لا يظهر أي سرطان. وقد يستغرق ذلك من 4 إلى 6 أسابيع مما قد يتسبب في إصابة المرأة بالقلق.
- يمكن أن لا تتأثر جودة حياتك أو يتغير عدد السنوات التي ستعيشينها حتى لو كشف فحص الثدي بالأشعة عن وجود سرطان الثدي. ولن تتسبب بعض أنواع سرطان الثدي التي يكشف عنها الفحص بالأشعة في إحداث مشكلات حيث يمكن أن تموت المرأة لسبب آخر.

للحصول على رسائل من ABCSP، يجب تحديث اسمك وعنوانك لدى Alberta Health and Wellness؛ اتصل برقم 310-0000 (مجانياً) ثم اطلب رقم 780-427-1432.

فحص الثدي بالأشعة من أفضل الإجراءات التي يمكنك القيام بها للكشف عن الإصابة بسرطان الثدي مبكراً. وينتقد فحص سرطان الثدي وسرطان عنق الرحم وسرطان القولون والمستقيم بالأشعة الأرواح.

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بـ:
Cancer Screening Programs
الهاتف: 1-866-727-3926
الفاكس: 1-888-944-3388
www.screeningforlife.ca

